

1926-12-18

AFSENDER

Axel Salto

MODTAGER

Poul Uttenreitter

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Generel kommentar:

Den omtalte mappe er Klingens grafiske Forenings mappe nr. 7, som bestod af tre litografier af Johannes Larsen.

Afsendersted:

Cagnes sur Mer

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

André Derain

Ursula Feilberg Uttenreitter

Poul Henningsen

Johannes Larsen

Aristide Maillol

Ove Tryde

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek NKS 4722, 4

DOKUMENTINDHOLD

Axel Salto har fornemmet, at Poul Uttenreitter ikke er så begejstret for den grafiske mappe med Johannes Larsen. Salto mener ikke, at løsningen er at inddrage franske kunstnere. Han tilbyder selv at udføre en række store træsnit af en hjort eller en gazelle til den næste mappe og beder Uttenreitter vende det med Poul Henningsen. De vil gerne have flere abonnenter og evt. lade Tryde overtage ekspeditionen.

TRANSSKRIFTION

18/12 1926

Kære Poul

Tak for dit Brev, det skal blive Morsomt at se Mappen med Joh. Larsen Billederne. Du skriver ikke om den i overvættets begejstrede Udtryk. Du haaber at den bliver "meget pæn". Vi maa passe paa at vore Bidragyderes Navne ikke bliver bedre end deres Bidrag.

Jeg har tænkt over din Plan med franske Bidrag men jeg tror ikke Idéen er saa let realisabel som du tror. Da jeg var i Paris i 1916 kunde den være mulig. De Folk du nævner bor i hver sin Ende af Frankrig og er i Øjeblikket betalt med virkelig store Summer; saa fin er Kronens Kurs heller ikke. Hvad ved desuden de 60 eller 80 Skide Abonnenter vi har skrabet sammen om Maillol eller Derain; de faar blot stukket nogle grafiske Blade ud de ikke synes om.

Jeg maa sige jeg synes ikke det er Vejen vor Mappe kan gaa med Udbytte. Jeg er bestemt

2

imod at gaa paa Frieri overfor de berømte Franskmænd, lad Tyskere og Svenskere om det nu maa Danmark ikke længer udviske Indtrykket af sig selv, vi er lige saa gode som de andre.

For ikke blot at kritisere et Forslag som jeg rimeligvis under andre Omstændigheder vilde have bifaldet, vil jeg fremsætte et konkret Tilbud, nogle udmærkede store Pæretræsplader jeg havde bestilt i Paris men igen opgivet at faa, giver mig Idéen. Jeg kan skære (i Pæretræ saa Holdbarheden i Pressen kan garanteres) en Række Træsnit i Størrelse c. 25 x 32 Cm. - Skildringer af en Hjort eller Gazelle i den zoologiske Have i Nizza f. Eks. - 3 Blade som kan danne en Ophængning sammen, lade dem trykke paa Japanpapir indsætte dem i en farvet karton - Passepartout - hver - du ved nok hvad det er - emballere dem og forsende dem med Skib fra Marseille saa de staar i din Stue for 500 Kr. for alting indberegnet - Oplaget 125 Stk.

Jeg kan vedlægge nogle Smaategninger der ev. kan bruges som Vignetter

uden paa Omslaget. Dette (Omslaget)

3

har jeg med Vilje ikke taget med i Beregningen dels fordi der er noget med Tekst og Korrektur som maaske kan afføde lidt Vrøvl og dels fordi du selv jo plejer at sætte saadan noget saa pænt op, men jeg skulde forresten tro at jeg ogsaa skulde kunde levere det med i Prisen forudsat altsammen at Kronen ikke yderligere forringes overfor Franc'en.

Disse 500 Kr. + Portoen ud til Abonnementerne i Danmark skulde altsaa være den samlede Udgift paa Mappe 1927. Jeg fremsætter ikke Tilbudet for at mase mig paa, - jeg har i Øjeblikket under Arbejde en stor Mappe paa 10-11 farvelagte Træsnit med Motiver hernede fra Côte d'Azur som skal koste 200 Kr. Den lille nemmere tilgængelige Mappe vil jo ikke netop tilskynde Folk til den dyrere - men fordi jeg ved at jeg kan gøre det Arbejde godt og fordi vi ingensteder kan faa et Arbejde der med Kunstnerhonorar og Fremstillingsomkostninger kan sættes paa Benene for den Pris, hvis det da skal svare til vore Fordringer.

4

Jeg vilde gerne have at du viser Poul H. disse Linier, han er jo en ikke uvæsentlig Faktor i vor lille Forening.

Skulde det forresten ikke være muligt med vor store flotte Mappe at faa flere Abonnenter? Var der ingen Plan i at dele Ledelsen af Mappen saa du varetog det kunstneriske og Tryde f. Eks. overtog hele den økonomiske Del; et Prøvearrangement paa 1 el. 2 Aar vilde sikkert ikke slaa noget i Stykker og du vilde kun have den morsomste Del af Arbejdet tilbage; naar man tænker paa de andre grafiske Foretagender med deres Lort og deres 300 Abonnenter i Serievis kunde man græde. Jeg vil i en saadan Plan foreslaa f.Eks. Tryde som jeg staa i Brevveksling med og kender godt, men som jeg naturligvis ikke med et Ord har nævnt Muligheden for, han kender rimeligvis slet ikke Klingens Mappe. -

Naa, det var bar Forretning. Her er Plads tilovers heldigvis for vor hjertelige Ønske om en god Jul for jer alle 3 - hvor Ursula dog er bleven stor og sød - og et nyt Aar der helt maa staa i Glædens Tegn.

Din gamle Ven Axel

[Skrevet på hovedet på side 1 øverst]:

Min Julegave, den farvede Mappe, faar du lidt for sent.

18/12 1926

Min Venlighed, der forsvares af
den lille Post for mig.
Kære Poul

Tak for dit Brev, det skal blive inddraget
i de Mapper med Job. Larsen Billederne. De
skrives ikke om den i oversættelse af
tryk. De kræver at den bliver "meget pænt".
Vi maa passe paa at vore Bidragsydere Navne
ikke bliver bedt om deres Bidrag.

Jeg har tænkt om den Plan med franske
Bidrag men jeg tror ikke Deien er saa let rea-
lisabel som du tror. Da jeg var i Paris i 1916
kunde den være ~~mulig~~. De Folk der normalt
bor i hver sin Ende af Frankrig og er i Gjæld
betalt med virkelig store Summer; saa fin er
Kronens Kurs heller ikke. Hvad ved du om de
ca 80 Skide Abonnenter især skrevet sammen
om Maillot eller Desain; de faar blot stillet
noget grafiske Blade ud de ikke synes om.

Jeg maa sige jeg synes ikke det er Vejen og
Mapper kan gaa med Udbytte. Jeg er bestemt

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

3
har jeg med Vilje ikke taget med i Beregningen
dels fordi det er meget med Tabet og kommission
som man kan affordi lidt Værd og dels
fordi det ikke vil være at sætte sædan
meget saa højt op, men jeg skulde forresten
tro at jeg ogsaa skulde kunde leverer det
med i Prisen foruden altsaa om at kromen
ikke ydligere foringer overfor France'ere.
Disse 500 kr. + Posten ind til Almannen
i Danmark skulde altens være den samlede
Værdi paa Mappo 1927. Jeg foreslår alle
Tilbudet for at man mig paa - jeg har
fuldbyrdt med Arbejde en del Mappo paa
10-11 forskellige Trænit med Motiver hermed
fra Cole's Agri som skal koste 200 kr. Den
lille nummer af Agri's Mappo vil jeg ikke
netop tilbyde. Folk til den dybere - men
fordi jeg ved at jeg kan gøre det Arbejde godt
og fordi vi angiveligt kan få et Arbejde
der med Kunstnerens og Fremstillingens omkostninger
kan gælde paa Prisen for den Pris, hvis det
de skal være til den Fordeling

4
ind og jeg paa Trænit overfor de kendte
Franskene, det Tager og forresten om det
vi mere Danmark alle Løse indvise. Det
Trofast af mig ikke, vi er høj saa god som
de andre.
For alle blot at hvilken et Fordrag som
jeg nemlig under andre Omstændigheder ikke
kan tilføjet, at jeg foreslår et kendt Tilbud
med adskillige de Trænit paa jeg har
bestilt i Paris men igen opgjort at jeg, gerne
om i Døen. Jeg kan mere (i Paris) om
Kølebarheden i Prisen kan garanteres) en Bølge
Trænit i Høiden c. 25-32 cm. - Skildringer
af en Høst eller Jagt: den zoologiske
Lave: Nogle f.eks. - 3 Blad som kan
danne en Ophængning sammen med den trofaste
paa Japanpapir indsatte i en farvel karton
- Passerpart - hvel - det vil nok koste det at
indtaller den og forresten den med Skit for
Mansalle saa de staa i den Pris for
500 kr. for alting iberegnet - Ophængt 125 kr.
Jeg kan vil lade nogle Skildringer. Det er kun
brug som vil sætte ind paa Omkost. Dette
(omkost)

4

Det vilde gerne have at du vise Povl H. disse
Liner, han er jo en ikke uvæsentlig Faktor i
vort lille Forsning.

Skulde det forresten ikke vor muligt med vort
store flotte Mappe at faa flere Abonnenter?
Var det ikke Plan; at del. Ledelsen af
Mappen saa du varstog det kunstneriske
og Tryk f. Eks. overstog Mel den økonomiske
Del; et Prøvearrangement paa 1 el. 2 Aar
vilde sikkert ikke alaa noget; Stykket og du
vilde kan have den økonomiske Del af Arbejdet
tilbage; maas man tænkes paa de andre grafiske
Foretagender med deres Lort og deres 300 Abonnenter
; Perseus kunde man gøre. For vil; en
saadan Plan foreslaa f. Eks. Tryk som is staa
; Overvejelser med og kunde godt, men som is
materielvis ikke med et Ord har været
Möglichkeit for, kan kunde rimeligvis det ikke
klunget grafiske Mappe. —

Naa, det var det Forsning. Her er Plado
tilovers hedsvis for vort Hjertelige Ønske
om en god Jule for jer alle 3 - hvor Urrida
dog er bliv stor og rød - og et ruff Aar
der helt maas staa; Gledens Tegne.

Den gamle Ven Axel